VERŻJONI ELETTRONIKA

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 19,252, 16 ta' Mejju, 2014
Taqsima B

A.L. 165 tal-2014

ATT DWAR POTERI LI JSIRU REGOLAMENTI FL-INTERESS NAZZJONALI (KAP. 365)

Regolamenti tal-2014 dwar l-Infurzar ta' Sanzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (Somalja)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3(2) tal-Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali, il-Prim Ministru għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

Titolu.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu r-Regolamenti tal-2014 dwar l-Infurzar ta' Sanzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (Somalja).

Tifsir.

2. F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra -

Kap. 365.

"l-Att" tfisser l-Att dwar Poteri li jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali;

"ir-Regolamenti tal-Kunsill" tfisser ir-Regolamenti tal-Kunsill imsemmija fir-regolament 3, kif ukoll kwalunkwe emenda jew revoka li tista' issir għal dawn l-istess Regolamenti;

L.S. 365.08

"il-Bord ta' Sorveljanza" tfisser il-Bord imwaqqaf taħt ir-regolament 2 tar-Regolamenti dwar Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet;

Kap. 460.

"it-Trattat" tfisser it-Trattat imsemmi fl-artikolu 2 tal-Att dwar l-Unjoni Ewropea.

Testi tar-Regolament tal-Kunsill Ewropew (KE) Nru. 147/2003 u tar-Regolament tal-Kunsill Ewropew (KE) Nru. 356/2010.

3. Dawn ir-regolamenti japplikaw għar-Regolamenti tal-Kunsill Ewropew li ġejjin:

(a) ir-Regolament tal-Kunsill Ewropew (KE) Nru. 147/2003 tas-27 ta' Jannar, 2003 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward tas-Somalja, (kif emendat), li t-test tiegħu jidher fl-ilsien Ingliż fl-iSkeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti; u

(b) ir-Regolament tal-Kunsill Ewropew (KE) Nru. 356/2010 tas-26 ta' April, 2010, li jimponi certi mizuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Somalja (kif emendat), li t-test tiegħu jidher fl-iSkeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

Appikabilità tal-Att dwar l-Unjoni Ewropea. Kap. 460.

4. Għall-fini tal-artikolu 3 tal-Att dwar l-Unjoni Ewropea, ir-Regolamenti tal-Kunsill jorbtu kollha kemm huma fuq Malta u għandhom ikunu parti mil-liġi tal-pajjiż skont il-kondizzjonijiet imsemmijin fit-Trattat.

Notifika dwar l-iffriżar tal-attiv.

5. (1) Meta xi dispożizzjoni ta' xi regolament magħmul taħt l-Att tkun teħtieġ lil xi persuna jew lil xi entità oħra twettaq l-identifikazzjoni ta' flejjes jew attiv li jappartjenu lil jew li jkunu fil-pussess ta' persuni jew entitajiet li jistgħu jiġu identifikati jew li jkunu identifikabbli taħt dawn ir-regolamenti jew l-iffriżar jew l-ibblukkar ta' dawk il-flejjes jew attiv, dik il-persuna jew entità għandha mingħajr ebda dewmien tavża bil-miktub kull informazzjoni rilevanti li jista' jkollha dwar persuni, entitajiet, attiv jew flejjes milquta b'dawn ir-regolamenti lill-Bord ta' Sorveljanza, jew lil dik l-awtorità pubblika oħra li tista' tiġi ordnata b'kull liġi oħra.

(2) L-iżvelar ta' kull informazzjoni fl-ambitu tal-pattijiet u tal-ħtiġiet ta' dan ir-regolament ma għandux jikkostitwixxi ksur tal-Att dwar Segretezza Professjonali, meta dan ikun japplika, jew ta' kull obbligu ieħor ta' konfidenzjalità li joħroġ minn xi kuntratt jew minn xi liġi oħra. Kap. 377.

(3) Kull min jonqos milli jħares id-dispożizzjonijiet tas-subregolament (1) ikun ħati ta' reat bħal ma hemm imsemmi fl-artikolu 4 tal-Kodiċi Kriminali. Kap. 9.

Responsabbiltà ta' korp magħqud.

6. (1) Meta reat kontra xi dispożizzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill, li dawn ir-regolamenti japplikaw għalihom, jew kontra dawn ir-regolamenti, isir minn korp ta' persuni (sew jekk dak il-korp ikun inkorporat jew le), kull persuna li, fiż-żmien tal-għemil tar-reat, kienet direttur, *manager*, segretarju jew uffiċjal ieħor simili ta' dak il-korp jew għaqda, jew kienet tidher li qed taġixxi f'dik il-kariga, tkun ħatja ta' reat kemm-il darba ma tippruvax li r-reat ikun sar mingħajr it-tagħrif tagħha u li tkun eżerċitata d-diligenza kollha xierqa biex ma tħallix illi jsir ir-reat.

(2) Meta l-persuna misjuba ħatja ta' reat taħt dawn ir-regolamenti tkun uffiċjal ta' korp magħqud bħal ma hemm imsemmi fl-artikolu 121D tal-Kodiċi Kriminali jew tkun persuna li jkollha setgħa ta' rappreżentanza jew li jkollha dik l-awtorità bħal ma hemm imsemmi f'dak l-artikolu u r-reat li dik il-persuna tkun instabet ħatja tiegħu jkun sar għall-benefiċċju, f'parti jew kollu kemm hu, ta' dak il-korp magħqud, dik il-persuna għandha għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti titqies bħala li hi vestita bir-rappreżentanza legali tal-istess korp magħqud li għandu jkun responsabbli għall-ħlas ta' multa ta' mhux inqas minn ħamest elef euro (€5,000) u mhux iżjed minn mija u sittax-il elf erba'mija u tmienja u sittin euro (€116,468). Kap. 9.

VERŻJONI ELETTRONIKA

7. Meta persuna tagħmel reat kontra xi dispożizzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill, li dawn ir-regolamenti japplikaw għalihom, jew kontra dawn ir-regolamenti, dik il-persuna teħel, meta tinstab ħatja, priġunerija għal żmien minn tnax-il xahar sa ħames snin jew multa ta' mhux iżjed minn mija u sittax-il elf erba'mija u tmienja u sittin euro (€116,468), jew priġunerija u multa flimkien.

B 1414

SKEDA

(Regolament 3)

COUNCIL REGULATION (EC) No 147/2003
of 27 January 2003
concerning certain restrictive measures in respect of Somalia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 60 and 301 thereof,

Having regard to Council Common Position 2002/960/CFSP of 10 December 2002 concerning restrictive measures against Somalia*,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

(1) On 23 January 1992 the United Nations Security Council adopted resolution 733 (1992), imposing a general and complete embargo on all deliveries of weapons and military equipment to Somalia (hereinafter referred to as 'the arms embargo').

(2) On 19 June 2001 the United Nations Security Council adopted resolution 1356 (2001), permitting certain exemptions to the arms embargo.

(3) On 22 July 2002 the United Nations Security Council adopted resolution 1425 (2002), extending the arms embargo by prohibiting the direct or indirect supply to Somalia of technical advice, financial and other assistance, and training related to military activities.

(4) Certain of these measures fall under the scope of the Treaty and, therefore, notably with a view to avoiding distortion of competition, Community legislation is necessary to implement the relevant decisions of the Security Council as far as the territory of the Community is concerned. For the purpose of this Regulation, the territory of the Community is deemed to encompass the territories of the Member States to which the Treaty is applicable, under the conditions laid down in that Treaty.

(5) The Commission and the Member States should inform each other of the measures taken under this Regulation and of other relevant information at their disposal in connection with this Regulation, and cooperate with the Committee established by paragraph 11 of Resolution 733 (1992), in particular by supplying information to it.

---

*OJ L 334, 11.12.2002, p. 1.

VERŻJONI ELETTRONIKA

(6) Violations of the provisions of this Regulation should be subject to sanctions and Member States should impose appropriate sanctions to that end. It is, moreover, desirable that sanctions for violations of the provisions of this Regulation can be imposed on the date of entry into force of this Regulation and that Member States institute proceedings against any persons, entities or bodies under their jurisdiction that have violated any of the provisions,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the powers of the Member States in the exercise of their public authority, it shall be prohibited:

- to provide financing or financial assistance related to military activities, including in particular grants, loans and export credit insurance, for any sale, supply, transfer or export of arms and related materiel, directly or indirectly to any person, entity or body in Somalia,

- to grant, sell, supply or transfer technical advice, assistance or training related to military activities, including in particular training and assistance related to the manufacture, maintenance and use of arms and related materiel of all types, directly or indirectly to any person, entity or body in Somalia.

Article 2

The participation, knowingly and intentionally, in activities the object or effect of which is, directly or indirectly, to promote the transactions referred to in Article 1 shall be prohibited.

Article 3

1. Article 1 shall not apply to:

- the provision of financing and financial assistance for the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, or for material intended for institution building programmes of the Union, Community or Member States, including in the field of security, carried out within the framework of the Peace and Reconciliation Process,

- the provision of technical advice, assistance or training related to such non-lethal equipment, if such activities have been approved in advance by the Committee established by paragraph 11 of Resolution 751 (1992) of the Security Council of the United Nations.

2. Article 1 shall not apply either to protective clothing, including flak

jackets and military helmets, temporarily exported to Somalia by United Nations personnel, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

3. Article 2 shall not apply to the participation in activities the object or effect of which is to promote activities that have been approved by the Committee established by paragraph 11 of Resolution 751 (1992) of the Security Council of the United Nations.

Article 4

Without prejudice to the rights and obligations of the Member States under the Charter of the United Nations, the Commission shall maintain all necessary contacts with the Security Council Committee mentioned in Article 3(1) for the purpose of the effective implementation of this Regulation.

Article 5

The Commission and the Member States shall immediately informeach other of the measures taken under this Regulation and shall supply each other with relevant information at their disposal in connection with this Regulation, in particular information in respect of violation and enforcement problems and judgments handed down by national courts.

Article 6

This Regulation shall apply notwithstanding any rights conferred or obligations imposed by any international agreement signed or any contract entered into or any licence or permit granted before the entry into force of this Regulation.

Article 7

1. Each Member State shall determine the sanctions to be imposed where the provisions of this Regulation are infringed. Such sanctions shall be effective, proportionate and dissuasive. Pending the adoption, where necessary, of any legislation to this end, the sanctions to be imposed where the provisions of this Regulation are infringed shall, where relevant, be those determined by the Member States in order to give effect to Article 7 of Council Regulation (EC) No 1318/ 2002 of 22 July 2002 concerning certain restrictive measures in respect of Liberia*.

2. Each Member State shall be responsible for bringing proceedings against any natural or legal person, entity or body under its jurisdiction, in cases of violation of any of the prohibitions laid down in this Regulation by such person, entity or body.

---

*OJ L 194, 23.7.2002, p. 1.

Article 8

This Regulation shall apply

- within the territory of the Community, including its airspace,

- on board any aircraft or any vessel under the jurisdiction of a Member State,

- to any person elsewhere who is a national of a Member State, and

- to any legal person, entity or body which is incorporated or constituted under the law of a Member State.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the Official Journal of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 2003.

For the Council
The President
G. PAPANDREOU

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 356/2010
tas-26 ta' April 2010
li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Somalja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 215(1) u (2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK tas-26 ta' April 2010 dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja u li tħassar il-Pożizzjoni Komuni 2009/138/PESK*

Wara li kkunsidra l-proposta konġunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni

*Ara paġna 17 tal-Ġurnal Uffiċjali tas-27 ta' April, 2010.

għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Fl-20 ta' Novembru 2008, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (minn issa "il-Kunsill tal-Sigurtà"), li aġixxa taħt il-Kapitolu VII tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, adotta Riżoluzzjoni 1844 (2008) li tikkonferma l-emabrgo ġenerali u komplet tal-armi kontra s-Somalja impost mir-Riżoluzzjoni 733 (1992) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) u bl-introduzzjoni ta' miżuri restrittivi ulterjuri.

(2) Il-miżuri restrittivi addizzjonali jikkonċernaw miżuri restrittivi ta' ammissjoni u dawk finanzjarji kontra individwi u entitajiet imfassla mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti stabbilit skont il-UNSCR 751 (1992) rigward is-Somalja (minn issa "il-Kumitat tas-Sanzjonijiet"). Barra mill-embargo ġenerali tal-armi, ir-Riżoluzzjoni tintroduċi projbizzjoni speċifika fuq il-forniment, bejgħ jew trasferiment dirett jew indirett ta' armi u tagħmir militari u projbizzjoni speċifika fuq il-provvista ta' għajnuna u servizzi relatati, lil individwi u entitajiet elenkati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

(3) Il-miżuri restrittivi huma mmirati għal individwi u entitatjiet deskritti min-Nazzjonijiet Uniti (NU) bħala li jidħlu u jipprovdu appoġġ f'dawk l-atti li jheddu l-paċi, is-sigurtà jew l-istabbiltà tas-Somalja, inklużi atti li jheddu l-Ftehim ta' Djibouti tat-18 ta' Awwissu 2008 jew il-proċess politiku, jew jheddu l-Istituzzjonijiet Federali Tranzizzjonali (TFIs) jew il-Missjoni tal-Unjoni Afrikana fis-Somalja (AMISOM) bil-forza, li jkunu aġixxew bi ksur tal-embargo tal-armi u miżuri relatati, jew li jkunu xekklu t-wassil ta' għajnuna umanitarja lejn is-Somalja, jew l-aċċess jew id-distribuzzjoni ta' għajnuna umanitarja fis-Somalja.

(4) Fis-16 ta' Frar 2009, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea adotta Pożizzjoni Komuni 2009/138/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja* li tipprevedi, *inter alia*, miżuri restrittivi finanzjarji diretti kontra ċerti persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati min-NU, kif ukoll projbizzjoni fuq il-provvista diretta jew indiretta ta' għajnuna u servizzi relatati ma' armi u tagħmir militari lil persuni, entitajiet jew korpi bħal dawn.

(5) Fid-19 ta' Marzu 2010 il-Kunsill tas-Sigurtà adotta l-UNSCR 1916 (2010) li, *inter alia*, iddeċidiet li ttaffi xi restrizzjonijiet u obbligi taħt ir-reġim ta' sanzjonijiet biex tippermetti l-kunsenja ta' fornituri u l-għoti ta' assistenza teknika minn organizzazzjonijiet internazzjonali, reġjonali u subreġjonali u biex tiżgura l-għoti f'waqtu min-NU ta' assistenza umanitarja li hija meħtieġa b'mod urġenti.

(6) Fit-12 ta' April 2010, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet adotta l-lista tal-persuni u tal-entitatjiet li huma soġġetti għal miżuri restrittivi.

---

*GU L 46, 17.2.2009, p. 73.

(7) Fuq dik il-bażi, tas-26 April 2010 il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK.

(8) Dawn il-miżuri jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, partikolarment bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, huwa meħtieġ att tal-Unjoni sabiex jimplimentahom f'dak li jirrigwarda l-Unjoni.

(9) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 147/2003 tas-27 ta' Jannar 2003 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward tas-Somalja* impona projbizzjoni ġenerali fuq il-provvista ta' pariri tekniċi, assistenza, taħriġ, finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatata ma' attivitajiet militari, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fis-Somalja. Għandu jigi adottat Regolament ġdid tal-Kunsill li jimplimenta l-miżuri li jikkonċernaw il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati min-NU.

(10) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea** b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal process ġust, id-dritt għall-proprjetà u d-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali. Dan ir-Regolament għandu jkun applikat f'konformità ma' dawk id-drittijiet u prinċipji.

(11) Dan ir-Regolament jirrispetta bis-sħiħ ukoll l-obbligi tal-Istati Membri taħt il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u n-natura legalment vinkolanti tar-Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà.

(12) Is-setgħa biex tiġi emendata l-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tat-theddida speċifika għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali fir-reġjun ikkawżata mis-sitwazzjoni fis-Somalja u sabiex tiġi assigurata l-konsistenza mal-proċess għall-emendar u r-reviżjoni tal-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK.

(13) Il-proċedura għall-emendar tal-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tinkludi li tipprevedi li jingħataw lill-persuni naturali jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi maħtura, ir-raġunijiet għall-elenkar tagħhom kif ippreżentati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, sabiex tingħatalhom opportunità li jippreżentaw osservazzjonijiet. Fejn jiġu mressqa osservazzjonijiet jew jiġu preżentati provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni tiegħu fid-dawl ta' dawk l-osservazzjonijiet u jinforma lill-persuna, entità jew korp ikkonċernat skont il-każ.

(14) Sabiex tinħoloq l-ogħla ċertezza legali fi ħdan l-Unjoni, l-ismijiet u *data* oħra relevanti għall-identifikar ta' persuni naturali jew ġuridiċi, entitatijiet

*GU L 24, 29.1.2003, p. 2.
**GU C 364, 18.12.2000, p. 1.

jew korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom huma ffriżati skont dan ir-Regolament, għandhom jiġu ppubblikati.

(15) Kull ipproċessar ta' *data* personali ta' persuni fiżiċi taħt dan ir-Regolament għandu jirrispetta r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*[*] u d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*[**].

(16) L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-penali applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Il-pieni stipulati għandhom ikunu proporzjonati, effettivi u dissważivi,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

(a) "fondi" tfisser assi u benefiċċji finanzjarji ta' kull tip, li jinkludu iżda mhux limitati għal:

(i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flejjes, *drafts*, *money-orders* u strumenti oħra ta' ħlas;

(ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi f'kontijiet, dejn u obbligazzjonijiet ta' dejn;

(iii) titoli negozjabbli kemm pubbliċi kif ukoll privati u strumenti li joħolqu jew jirrikonoxxu debitu, inklużi titoli u ishma, ċertifikati li jirrapreżentaw sigurtajiet, *bonds*, noti, digrieti, obbligazzjonijiet u kuntratti derivattivi;

(iv) imgħax, dividendi jew dħul ieħor fuq assi, jew valur akkumulat jew iġġenerat minnhom;

(v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, *bonds* ta' prestazzjoni jew impenji finanzjarji oħra;

(vi) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, dokumenti ta' bejgħ;

---

*GU L 8, 12.1.2001, p. 1.
**GU L 281, 23.11.1995, p. 31.

(vii) dokumenti li jixhdu xi interess f'fondi jew riżorsi finanzjarji;

(b) "iffrizar ta' fondi" tfisser il-projbizzjoni ta' ċaqliq, trasferiment, bidla, użu jew traffikar ta' fondi li jistgħu b'xi mod iwasslu għal bidla fil-volum, fl-ammont, fil-lokalizzazzjoni, fid-dritt tal-pussess, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni jew f'bidla oħra li tagħmel possibbli l-użu tal-fondi, inkluż il-ġestjoni tal-portafolli;

(ċ) "riżorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kull xorta, kemm tanġibbli jew intanġibbli, mobbli jew immobbli, li mhumiex fondi iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, prodotti jew servizzi;

(d) "iffrizar ta' riżorsi ekonomiċi" tfisser il-prevenzjoni tal-użu tagħhom biex jinkisbu fondi, prodotti jew servizzi f'kull mod, li jinkludu, iżda mhux limitati għal, bejgħ, kiri jew ipoteki tagħhom;

(e) "il-Kumitat tas-Sanzjonijiet" tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà stabbilit skont l-UNSCR (1992) dwar is-Somalja;

(f) "assistenza teknika" tfisser kull appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, assemblaġġ, ittestjar, manutenzjoni, jew kull servizz tekniku ieħor, u tista' tieħu forom bħalma huma t-tagħlim, il-konsulenza, it-taħriġ, it-trażmissjoni tal-għarfien tax-xogħol jew ħiliet jew servizzi ta' konsulenza; inklużi forom ta' għajnuna verbali;

(g) "servizzi ta' investiment" tfisser

(i) ir-riċeviment u t-trażmissjoni tal-ordnijiet b'rabta ma' strument finanzjarju wieħed jew iktar;

(ii) it-twettiq tal-ordnijiet f'isem il-klijenti;

(iii) in-negozju li jsir minn xi ħadd għal rasu;

(iv) il-ġestjoni tal-portafoll;

(v) il-pariri dwar l-investiment;

(vi) is-sottoskrizzjoni ta' istrumenti finanzjarji u/jew it-tqegħid tal-istrumenti finanzjarji fuq bażi soda ta' impenn;

(vii) it-tqegħid tal-istrumenti finanzjarji mingħajr bażi soda ta' impenn; jew

(viii) it-tħaddim ta' faċilitajiet ta' kummerċ multilaterali,

sakemm l-attività hi marbuta ma' kwalunkwe mill-istrumenti finanzjarji

elenkati fis-Sezzjoni C tal-Anness I tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji*;

(h) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji li għalihom huma applikabbli t-Trattati, taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattati;

(i) "dikjarazzjoni ta' raġunijiet" tfisser il-parti tad-dikjarazzjoni ta' każ li tista' tinħareġ għall-pubbliku u/jew, fejn applikabbli, is-sintesi tar-raġunijiet għall-elenkar kif ipprovduti mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, qegħdin fil-pussess jew huma kkontrollati minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet, jew korpi elenkati fl-Anness I, għandhom jiġu ffriżati.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom ikunu mqegħdin għad-disposizzjoni, direttament jew indirettament, jew għall-benefiċċju tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi kif elenkati fl-Anness I.

3. L-Anness I għandu jikkonsisti minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi nnominati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet skont UNSCR 1844 (2008).

4. Is-sehem, b'intenzjoni u apposta, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom hu, b'mod dirett jew indirett, l-evitar tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandu jiġi pprojbit.

5. Il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 2 m'għandhiex twassal għal responsabbiltà ta' ebda xorta fuq in-naħa tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li poġġew għad-dispożizzjoni fondi jew riżorsi ekonomiċi, fejn huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru din il-projbizzjoni.

Artikolu 3

1. L-Artikolu 2(2) m'għandux japplika għaż-żieda fil-kontijiet iffriżati ta':

(a) imgħax jew qligħ ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew

(b) pagamenti dovuti taħt il-kuntratti, ftehimiet jew obbligi li kienu ġew konklużi jew qamu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li għalih hemm referenza fl-Artikolu 2 kien innominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew il-Kunsill tas-Sigurtà,

*GU L 145, 30.4.2004, p. 1.

bil-kundizzjoni li tali interess, qligħ u ħlasijiet oħra jibqgħu jiġu suġġetti għall-Artikolu 2(1).

2. L-Artikolu 2(2) m'għandux jipprevjeni lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-Unjoni milli jikkreditaw il-kontijiet iffriżati meta jirċievu fondi trasferiti fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati, dment li kwalunkwe żieda għal dawn il-kontijiet tiġi ffriżata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif indikat fil-websajts elenkati fl-Anness II, dwar kull tranżazzjoni bħal din mingħajr dewmien.

Artikolu 4

1. L-Artikolu 2(1) u (2) m'għandux japplika għat-tagħmil disponibbli ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi oħra meħtieġa biex jiġi żgurat l-għoti f'waqtu ta' assistenza umanitarja meħtieġa b'mod urġenti fis-Somalja, min-Nazzjonijiet Uniti, l-aġenziji jew il-programmi speċjalizzati tagħha jew organizzazzjonijiet umanitarji li għandhom status ta' osservatur fl-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti li jipprovdu assistenza umanitarja, jew is-sħab tagħhom inkarigati mill-implimentazzjoni.

2. L-eżenzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 m'għandhiex twassal għal responsabbiltà ta' ebda xorta fuq in-naħa tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li poġġew għad-dispożizzjoni fondi jew riżorsi ekonomiċi, fejn huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom ma kinux ser ikunu koperti b'din l-eżenzjoni.

Artikolu 5

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif indikat fil-websajts elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, taħt il-kundizzjonijiet li huma jikkunsidraw xierqa, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew iqiegħdu għad-dispożizzjoni ċertu fondi jew riżorsi ekonomiċi, jekk jintlaħqu l-kundizzjonjonijiet li ġejjin:

(a) l-awtorità kompetenti kkonċernata ddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma:

(i) meħtieġa biex jissodisfaw il-ħtiġijiet bażiċi tal-persuni elenkati fl-Anness I, u l-membri tal-familja dipendenti fuqhom, inklużi ħlasijiet għal ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, poloz tal-assigurazzjoni u l-ħlasijiet għall-użu ta' servizzi pubbliċi;

(ii) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż li huma konnessi mal-għoti ta' servizzi legali; jew

(iii) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' onorarji jew

ħlasijiet għal servizzi ta' rutina fiż-żamma ta' fondi ffriżati u riżorsi ekonomiċi; kif ukoll

(b) l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'din id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal din l-azzjoni fi żmien tlett ijiem ta' xogħol min-notifika.

2. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jkunu ddeterminaw li dawn huma meħtieġa sabiex ikopru spejjeż straordinarji, sakemm din id-determinazzjoni tkun ġiet notifikata mill-Istat Membru lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet u dik id-determinazzjoni tkun ġiet approvata minn dak il-Kumitat.

3. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li tkun ingħatat taħt il-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 6

B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif indikat fil-websajts elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, jekk il-kundizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti.

(a) dawn il-fondi jew riżorsi ekonomiċi huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali, li kienet stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġudizzjarja, entità jew korp li għalih saret referenza fl-Artikolu 2 kien innominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew il-Kunsill tas-Sigurtà jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew aribitrali li ngħatat qabel dik id-data;

(b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jiġu użati b'mod esklussiv sabiex jissodisfaw il-pretensjonijiet żgurati b'tali garanzija jew rikkonoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet tal-persuni li jkollhom dawn il-pretensjonijiet;

(c) il-garanzija jew sentenza mhijiex għal benefiċċju ta' persuna naturali jew ġuridika, entità jew korp imniżżla fl-Anness I;

(d) il-garanzija jew sentenza ma jmorrux kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat; kif ukoll

(e) il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ġie nnotifikat mill-Istat Membru bil-garanzija jew is-sentenza.

Artikolu 7

L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew iċ-ċaħda li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni fondi jew riżorsi ekonomiċi, imwettaq *bona fide* fuq il-bażi li din l-azzjoni hija skont dan ir-Regolament, m'għandha twassal għal ebda forma ta' responsabbiltà fuq in-naħa ta' persuna fiżika jew ġuridika jew entità li qed timplimentaha, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħha, sakemm ma jkunx ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kienu ffriżati b'riżultat ta' negliġenza.

Artikolu 8

1. Għandu jigi pprojbit li wieħed jipprovdi direttament jew indirettament, xi wieħed minn dawn li ġejjin lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I:

(a) assistenza teknika relatata ma' attivitajiet militari u mal-provvista, il-bejgħ, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea*;

(b) l-iffinanzjar jew assistenza finanzjarja relatata ma' attivitajiet militari u mal-provvista, il-bejgħ, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea;

(c) servizzi ta' investiment relatati ma' attivitajiet militari u mal-provvista, il-bejgħ, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti u teknoloġija inklużi fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.

2. Il-parteċipazzjoni, konxjament u intenzjonalment, f'attivitajiet li l-għan u l-effett tagħhom huwa, direttament jew indirettament, biex iduru mal-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkunu projbita.

3. Il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1(b) m'għandhiex twassal għal responsabbiltà ta' ebda xorta fuq in-naħa tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li pprovdew finanzjament jew assistenza finanzjarja, fejn huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru din il-projbizzjoni.

Artikolu 9

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi għandhom:

(a) jgħaddu immedjatament lill-awtoritajiet kompetenti, kif indikat fil-websajts elenkati fl-Anness II għall-pajjiż fejn huma residenti jew fejn jinsabu, kull informazzjoni li tista' tiffaċilita l-konformità ma' dan ir-

*GU C 69, 18.3.2010, p. 19.

Regolament, bħal kontabbiltà u ammonti ffriżati skont l-Artikolu 2, u għandhom jgħaddu din l-informazzjoni direttament jew permezz ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, lill-Kummissjoni; kif ukoll

(b) jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti kif indikat fil-websajts elenkati fl-Anness II għall-verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kwalunkwe informazzjoni li tingħata jew tiġi rċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-għanijiet li għalihom tkun ġiet ipprovduta jew irċevuta.

Artikolu 10

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom immedjatament jinformaw lil xulxin bil-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u għandhom jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni oħra relevanti konnessa ma' dan ir-Regolament li hija għad-dispożizzjoni tagħhom, partikolarment informazzjoni dwar problemi ta' ksur u ta' infurzar u sentenzi mgħotija mill-qrati nazzjonali.

Artikolu 11

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri.

Artikolu 12

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna naturali jew ġuridika, entità jew korp u jkun provda dikjarazzjoni tar-raġunijiet għall-ħatra, il-Kunsill għandu jinkludi dik il-persuna naturali jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness I. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu u d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet lill-persuna naturali jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat, jew b'mod dirett, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, li jipprovdi lil tali persuna naturali jew ġuridika, entità jew korp opportunità li jippreżenta osservazzjonijiet.

2. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna, entità jew korp ikkonċernat skont il-każ.

Artikolu 13

Fejn in-NU tiddeċiedi li tneħħi mil-lista persuna, entità, jew korp, jew li temenda d-*data* li tidentifika persuna, entità jew korp elenkat, il-Kunsill għandu jemenda l-Anness I skont il-każ.

Artikolu 14

L-Anness I għandu jinkludi, fejn disponibbli, informazzjoni pprovduta mill-

Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet li hija meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni naturali jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni naturali, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet inkluż laqmijiet, data u post tat-twelid, ċittadinanza, in-numru tal-passaport u tal-karta tal-identità, sess, indirizz, jekk magħruf, u funzjoni jew professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, post u data tar-reġistrazzjoni, numru tar-reġistrazjoni u post tan-negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data tal-ħatra mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 15

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-pieni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli mingħajr dewmien wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti għalih.

Artikolu 16

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru lill-awtoritajiet kompetenti msemmijin f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fil-websajts elenkati fl-Anness II jew permezz ta' dawn il-websajts.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom minghajr dewmien wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti għalih.

3. Fejn dan ir-Regolament jippreżenta obbligu li tiġi nnotifikata jew infurmata l-Kummissjoni, jew li ssir xi komunikazzjoni oħra magħha, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li għandhom jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

Artikolu 17

Dan ir-Regolament għandu japplika:

(a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;

(b) abbord kull inġenju tal-ajru jew bastiment li jaqa' taħt il-ġurizdizzjoni ta' Stat Membru;

(c) għal kwalunkwe persuna fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu li hija ċittadina ta' Stat Membru;

(d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp li huwa inkorporat jew kostitwit taħt il-liġi ta' Stat Membru;

(e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe negozju li jsir b'mod sħiħ jew parzjali fl-Unjoni.

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' April 2010.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

ANNESS I

PERSUNI FIŻIĊI U ĠURIDIĊI, ENTITAJIET JEW KORPI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 2 U 8

I. Persuni naturali

(1) Yasin Ali Baynah (magħruf ukoll bħala a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Data tat-twelid: madwar l-1966. Nazzjonalità: Somalja. Nazzjonalità alternattiva: Żvezja. Fejn jinsab: Rinkeby, Stokkolma, Żvezja; Mogadixu, Somalja.

(2) Hassan Dahir Aweys (magħruf ukoll bħala a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Hassan Dahir, c) Awes, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweyes, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OAIS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) "Hassan, Sheikh") Data tat-twelid: 1935. Ċittadinanza: Somalja. Nazzjonalità: Somalja. Fejn jinsab: Somalja; Eritrea.

(3) Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (magħruf ukoll bħala a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Data tat-twelid: madwar l-1944. Post tat-twelid: Regjun Ogaden, Etjopja. Nazzjonalità: Somalja.

Fejn jinsab: Somalja.

(4) Ahmed Abdi aw-Mohamed (magħruf ukoll bħala a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) "Godane", f) "Godani", g) "Mukhtar, Shaykh", h) "Zubeyr, Abu") Data tat-twelid: 10 ta' Lulju 1977. Post tat-twelid: Hargeysa, Somalja. Nazzjonalità: Somalja.

(5) Fuad Mohamed Khalaf (magħruf ukoll bħala a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Nazzjonalità: Somalja. Fejn jinsab: Mogadixu, Somalja. Lokalità alternattiva: Somalja.

(6) Bashir Mohamed Mahamoud (magħruf ukoll bħala a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mohamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) "Abu Muscab", i) "Qorgab") Data tat-twelid: madwar 1979-1982. Data tat-twelid alternattiva: 1982. Nazzjonalità: Somalja. Fejn jinsab: Mogadixu, Somalja.

(7) Mohamed Sa'id (magħruf ukoll bħala a) "Atom", b) Mohamed Sa'id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Data tat-twelid: madwar l-1966. Post tat-twelid: Galgala, Somalja. Fejn jinsab: Galgala, Somalja. Lokalità alternattiva: Badhan, Somalja.

(8) Fares Mohammed Mana'a (magħruf ukoll bħala: a) Faris Mana'a, b) Fares Mohammed Manaa) Data tat-twelid: 8 ta' Frar 1965. Post tat-twelid: Sadah, Jemen. Nru tal-Passaport: 00514146; post tal-hrug: Sanaa, Jemen. Nru tal-Karta tal-Identità: 1417576; post tal-ħruġ: Al-Amana, Jemen; data tal-ħruġ: 7 ta' Jannar 1996.

II. Persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi

AL-SHABAAB (magħrufa wkoll bħala a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb'ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islaam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Tinsab: Somalja.

B 1430

ANNESS II

WEBSAJTS LI JIPPROVDU TAGĦRIF DWAR L-AWTORITAJIET KOMPETENTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 3(2), 5, 6 U 9 U L-INDIRIZZ GĦAN-NOTIFIKI LILL-KUMMISSJONI EWROPEA

IL-BELGJU
http://www.diplomatie.be/eusanctions

IL-BULGARIJA
http://www.mfa.government.bg

IR-REPUBBLIKA ĊEKA
http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

ID-DANIMARKA
http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

IL-ĠERMANJA
http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

L-ESTONJA
http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA
http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

IL-GREĊJA
http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

SPANJA
www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANZA
http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

L-ITALJA
http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

ĊIPRU
http://www.mfa.gov.cy/sanctions

IL-LATVJA
http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

IL-LITWANJA
http://www.urm.lt/sanctions

IL-LUSSEMBURGU
http://www.mae.lu/sanctions

L-UNGERIJA
http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA
http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

L-OLANDA
www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

L-AWSTRIJA
http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA
http://www.msz.gov.pl

IL-PORTUGALL
http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm

IR-RUMANIJA
http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

IS-SLOVENJA
http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKJA
http://www.foreign.gov.sk

IL-FINLANDJA
http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

L-IŻVEZJA
http://www.ud.se/sanktioner

IR-RENJU UNIT
http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/

B 1432

Indirizz ghan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:
Il-Kummissjoni Ewropea
DG ghar-Relazzjonijiet Esterni
Direttorat A. Struttura ghall-Krizijiet u Koordinament Politiku fil-PESK
Unità A.2. Gestjoni tal-Krizijiet u Prevenzjoni tal-Kunflitt
CHAR 12/106
B-1049
Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: (32-2) 295 55 85
Fax: (32 -2) 299 08 73